

# > pais & mestres

## Sugestão de aula: Ensino Fundamental

# O inglês nas ondas do rádio

### EDUCOMUNICAÇÃO

#### William Shakespeare

Nasceu aos 23 de abril de 1564 em Stratford-Avon, Inglaterra, e gozou de uma vida rica até os 12 anos. A partir de então, com a falência do pai, foi obrigado a trocar os estudos pelo trabalho árduo, passando a contribuir para o sustento da família. Guardava, entretanto, os conhecimentos adquiridos na escola elementar, na qual havia iniciado seus estudos de inglês, grego e latim. Além disso, continuou a ler autores clássicos, poemas, novelas e crônicas históricas. Aos 18 anos, casou-se com a rica Anna Hathaway, oito anos mais velha, com quem teve três filhos. Não se sabe ao certo o motivo por que seguiu sozinho para Londres quando tinha 23 anos. Nessa cidade teve vários empregos, o mais significativo foi guardador de cavalos em um teatro. Algum tempo depois Shakespeare passou a copiar peças e representou alguns papéis. Mais tarde, virou sócio do teatro, depois de algum tempo, tornou-se dono do lugar.

#### Principais obras

**Comédias:** O Mercador de Veneza, Sonho de uma noite de verão, A Comédia dos Erros, Os dois fidalgos de Verona, Muito barulho por coisa nenhuma, Noite de reis, Medida por medida, Conto do Inverno, Cimbelino, Megera Domada e A Tempestade  
**Tragédias:** Tito Andrônico, Romeu e Julieta, Julio César, Macbeth, Antônio e Cleópatra, Coriolano, Timon de Atenas, O Rei Lear, Otelo e Hamlet.  
**Dramas Históricos:** Henrique IV, Ricardo III, Henrique V, Henrique VIII

#### A linguagem radiofônica na escola

O rádio é um veículo de grande atuação social. Por meio desta mídia, pessoas das mais diferentes classes sociais, níveis intelectuais, religiões e outras diferenças sociais têm acesso à informação e ao entretenimento. É sem dúvida um veículo democrático e tem um papel importante na transmissão de conhecimentos, e a escola também tem esse papel. A deficiência no processo de comunicação entre escola e aluno é tida como um dos entraves na concretização do processo ensino-aprendizagem. Utilizar estratégias de comunicação de rádio neste processo como uso adequado da voz, utilização de recursos de áudio para facilitar a transmissão de conhecimentos, adaptação de processos educativos com uso do rádio, além da criação de laboratório de comunicação, no qual o aluno poderá mostrar sua capacidade criativa, de trabalhar em equipe, a possibilidade de mostrar seu talento, são algumas das vantagens que a rádio poderá proporcionar à escola.



FONTE: NCE-USP



FOTO: CLAYTON DE SOUZA/AE

#### PESQUISA - JT/NCE-USP

O Núcleo de Comunicação e Educação da USP quer ouvir a opinião do leitor do JT sobre as sugestões de aula propostas aos domingos. Se você já desenvolveu alguma das atividades sugeridas na coluna

"pais e mestres" e tem interesse em relatar a sua experiência ou até mesmo quer sugerir novos temas, entre em contato por meio do site: <http://www.usp.br/nce/email>

INFOGRÁFICO/AE

#### MARIA REHDER

maria.rehder@grupopostado.com.br  
Em recente reportagem (sábado, 24/2) publicada na coluna Pais & Mestres foi constatado que o uso de tecnologias como a linguagem radiofônica, sob uma perspectiva comunicativa, havia contribuído para a melhoria da escrita e da leitura dos estudantes da Emef Ernani Silva Bruno, Zona Norte. Buscando incentivar esta prática, o JT, em parceria com o Núcleo de Comunicação e Educação (NCE/USP), coordenado pelo professor Ismar de Oliveira Soares, convida os professores a esboçarem um planejamento de uso do rádio na aprendizagem do idioma de Shakespeare - a língua inglesa. A proposta foi elaborada pelo professor de inglês Carlos Alberto Mendes Lima e pela equipe do Grupo Referência Língua Inglesa do Programa Ler e Escrever da Secretaria Municipal de Educação de São Paulo.

#### INTRODUÇÃO

1 O inglês é hoje a segunda língua mais falada do mundo. É utilizada na difusão da ciência e das tecnologias. Trata-se de um idioma oficialmente falado em quase 40

países, sendo utilizado na Organização das Nações Unidas (ONU) e em outros organismos internacionais. No Brasil, o uso da língua inglesa é mais comum em situações em que as pessoas tentam compreender as mensagens textuais que circulam socialmente. Justamente para preparar os alunos a compreender o significado destas mensagens é que o "Ler e Escrever" introduziu estratégias no tratamento deste idioma no Ensino Fundamental.

#### LEITURA

2 Uma das estratégias é o *skimming* que auxilia a compreender o texto globalmente. Outra é o *scanning*, que provoca o aluno a buscar alguns indícios que o auxiliam a checar e a ampliar as expectativas feitas. Tais estratégias possibilitam dar visibilidade às marcas que os textos trazem como as palavras cognatas e a tipologia textual ou, ainda, o layout da página.

#### OBJETIVO

3 A atividade tem como base o uso de um texto de manual de instruções em inglês porque este se pauta pela objetividade na descrição de procedimentos. Para sua

compreensão, tal tipo de texto precisa, contudo, de pistas lingüísticas que permitam ao leitor atribuir sentido ao que está lendo. O objetivo desta aula é justamente trazer orientações para a leitura de um manual de utilização de software de edição de som, que facilita a instalação de suporte digital para a produção radiofônica na escola.

Quando às pistas lingüísticas, chamamos a atenção, por exemplo, para o "tempo" e o "modo" como o verbo é utilizado neste tipo de texto. No caso, os manuais fazem uso do modo imperativo, apóiam-se em ilustrações que demonstram os procedimentos e são carregados de palavras cognatas, ou seja, parecidas com as correspondentes em português.

É preciso observar, também, que toda a leitura tem um objetivo, o objetivo é colocar algo para funcionar. Sendo assim, é imprescindível que o equipamento mencionado no manual faça parte deste processo. Outro objeto importante é um dicionário especializado, pois os textos trazem vocabulário técnico.

É neste contexto que a atividade de hoje propõe a leitura do manual

Audacity ([www.audacity.com/www](http://www.audacity.com/www)), um software livre utilizado nos laboratórios de informática da rede municipal de ensino de São Paulo como ferramenta para desenvolvimento pelo Projeto Educomunicação nas Ondas do Rádio. O recurso permite a gravação e edição do áudio em MP3 ou Wave, possibilitando, ainda, ao usuário, enviar seu projeto via e-mail, publicando-o em páginas Podcast, na internet, ou utilizando-o na produção de apresentações em powerpoint, facilitando sua difusão na Rádio Escolar.

#### ATIVIDADE

4 Para promover a melhor compreensão da língua inglesa em atividades educacionais na escola, sugere-se a produção de Spots de programas de rádio tendo como suporte, de um lado, alguma das peças clássicas de Shakespeare e, de outro, o uso, pelos próprios alunos, de um software de edição de som. Paratanto, o exercício pretende estimular o acesso a manuais técnicos em inglês, permitindo, assim, aos estudantes que realizem, simultaneamente, exercícios de compreensão de texto e de expressão oral.

#### NA SALA DE AULA

5 A 1ª etapa do trabalho é perguntar aos alunos se conhecem as obras de Shakespeare. Em seguida, divide a classe em grupos e indique uma obra do dramaturgo inglês para cada grupo. Enquanto alguns membros de cada grupo realizam as pesquisas, outros fazem a leitura do manual em inglês para tentar utilizar o software de edição de áudio. Neste caso, o professor de informática da escola poderá prestar assessoria aos alunos. Concluída a pesquisa e dominados os conhecimentos sobre o uso do Audacity, dá-se início ao planejamento da produção radiofônica, a partir dos pressupostos da educcomunicação: elaboração coletiva da pauta, distribuição das tarefas e gestão democrática dos processos, avaliação dos resultados.

Feito o planejamento da produção, com a distribuição das tarefas entre os alunos, passa-se à gravação, contanto, se necessário, com o auxílio de professores ou alunos da escola que já dominam a linguagem radiofônica. Ao final da gravação o material deve ser editado, utilizando-se efeitos sonoros adequados. O trabalho poderá ser salvo em

MP3 e ser publicado em página Podcast, na internet, para que todos possam ouvir, ou, ainda, ser gravados em CD para ser apresentado em sala de aula. A previsão de duração de trabalho varia entre 8 e 10 aulas. Havendo necessidade, o grupo pode contatar a Coordenação Programa Nas Ondas do Rádio, da rede municipal de educação de São Paulo (tel: 11-5080-5079/e-mail: [carloslima@prefeitura.sp.gov.br](mailto:carloslima@prefeitura.sp.gov.br))

#### AVALIAÇÃO

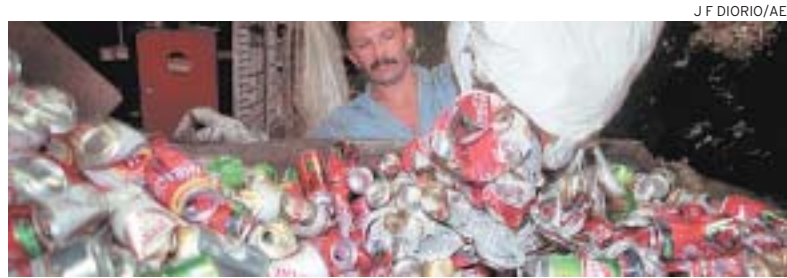
6 O professor (teacher) poderá avaliar: 1) fluência verbal na compreensão dos textos integrados à produção radiofônica e a qualidade do projeto (trabalho em equipe, a criatividade, a utilização de recursos sonoros e gestão democrática do processo); 2) o resultado do trabalho poderá ser apresentado aos próprios alunos para que eles realizem suas avaliações, especialmente quanto ao fato de estarem utilizando uma nova abordagem para interagir com a cultura, num planeta dominado pela língua inglesa e por tecnologias que facilitam os processos da comunicação. **Consultoria educacional:** Ana Paula Ignácio e Izabel Leão

## > pó de giz

### MAC oferece oficina de arte para visitante

O Museu de Arte Contemporânea da USP (MAC) abre inscrições para crianças a partir de 5 anos e adultos que tenham interesse de participar das oficinas de discussão do acervo do museu e das obras do artista contemporâneo norte-americano Robert Rauschenberg, expostas na mostra "Arte Contemporânea - Aquisições 1990-2005". Inscrições na recepção do MAC com 30 minutos de antecedência. (11-5573-9932)

## Anote



### Mostra traz o uso consciente do alumínio

A mostra "Presença do Alumínio: um panorama histórico, utilitário e artístico do alumínio na vida moderna", que está em cartaz no Museu Brasileiro da Escultura (Mube) até 20 de março, abre

inscrições para capacitação gratuita sobre reciclagem do alumínio voltada a educadores do Ensino Fundamental e Médio, que será realizada nos dias 13 ou 15 de março. Informações: 11-3039-56755

### Formação em cultura para professores

Estão abertas as inscrições para os cursos gratuitos de formação continuada para professores da rede pública e particular oferecidos pela Escola Estílo de Aprender, Zona Oeste. Os cursos terão carga horária de oito horas, e serão ministrados por diretores e educadores da Escola, que acreditam na expansão do repertório cultural o caminho para o desenvolvimento da educação no mundo contemporâneo. (11-3644-7958)



"A linguagem midiática pode ser a grande parceira na melhoria do ensino e da aprendizagem"

Carlos Alberto Mendes de Lima, presidente do Comitê Gestor da Lei Educum da Prefeitura de SP

### Inscrições abertas para curso de EJA

A Associação Paulista de Apoio à Família, em parceria com a ONG Ação Educativa, acaba de abrir 30 vagas para interessados em ingressar no curso gratuito de Educação de Jovens e Adultos (EJA). Os cursos são disponíveis para alunos alfabetizados e não alfabetizados. Informações no site: [www.apafsp.org.br](http://www.apafsp.org.br)



FOTO: LUIZ CONCEIÇÃO/AE

Os interessados nas vagas remanescentes da Fuvest devem se dirigir, nos dias 12 e 13, das 9h às 16h, ao Instituto Oceanográfico, que fica na Cidade Universitária, em São Paulo.